

|                     |   |
|---------------------|---|
| <b>Zeitschrift:</b> | Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegraфи svizzeri |
| <b>Herausgeber:</b> | Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe   |
| <b>Band:</b>        | 35 (1957)   |
| <b>Heft:</b>        | 6   |

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Telephonanlage nach Mass ...

Der Sägereibesitzer S. in R. ist mit seiner Telephonanlage zufrieden. Ihm genügt eine Amtsleitung, doch den Anruf muss er abnehmen können, wo er gerade ist: im Büro, im Betrieb oder in der Wohnung. Da bietet eben der Kleinautomat I/6 mit 6 Sprechstellen alle Vorteile. Ein Anruf, der im Büro nicht beantwortet wird, läutet nach 20 Sekunden auch bei der Station in der Säge. Herr S. erhält jede interne Verbindung, auch zu Rückfragen und zur Weitergabe von Amtsverbindungen, nach Wahl einer einstelligen Ziffer.

In Sägereibetrieben liegen die Stationen weit auseinander, aber das Leitungssystem ist billig. Die Speisung der Kleinautomaten erfolgt aus dem Lichtnetz.

Kleinautomaten I/2 und I/6 eignen sich dort, wo der Amtsverkehr nicht ausgesprochen intensiv ist und ein beweglicher interner Verkehr zwischen wenigen Sprechstellen gewünscht wird.

**AUTOPHON**

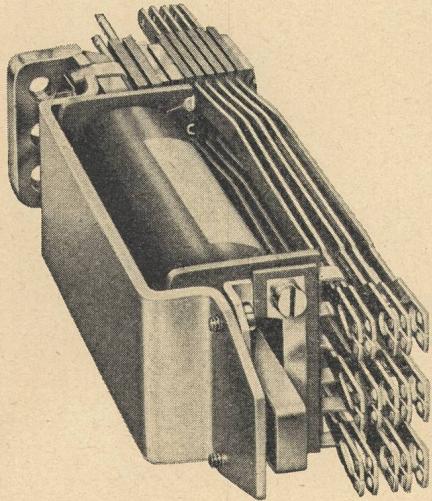
Technische Büros in Zürich, Basel, Bern

Fabrik in Solothurn

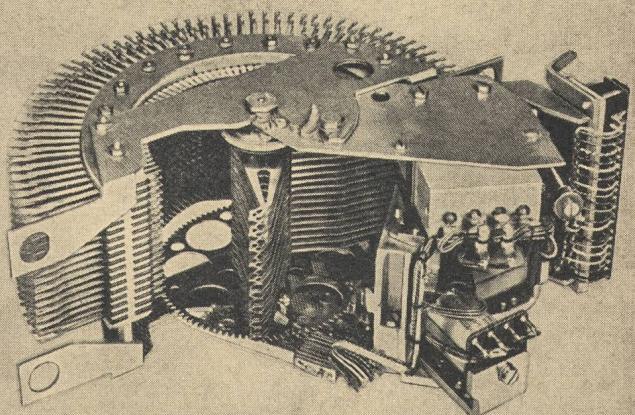
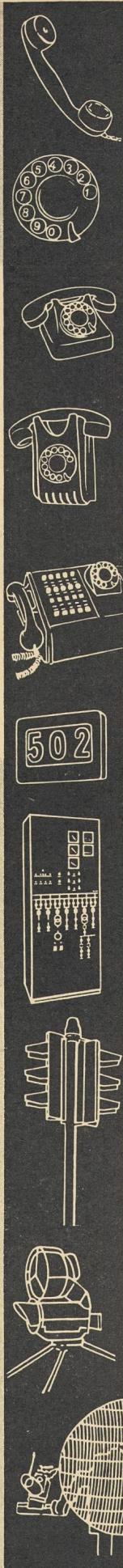


**ALBISWERK  
ZÜRICH A.G.**

**TELEPHONIE-HOCHFREQUENZ**



**Telephon-Anlagen für Telephonverwaltungen und private Firmen  
Signal- und Melde-Anlagen für Feuerwehr und Polizei  
Fernsteuerungsanlagen für Bahnunternehmen, Kraftwerke und Flugplätze  
Automatische Strassenverkehrs-Signalanlagen  
Lichtrufeinrichtungen für Büros, Hotels und Spitäler  
Elektroakustische Apparate und Anlagen; Amtsausrüstungen für nieder- und hochfrequenten Telephonrundspruch  
Elektrische Messgeräte für Telephonie und Hochfrequenz  
Feldübermittlungsgeräte  
Infrarot- und Radargeräte  
Funkgeräte**



**Relais und Wähler . . .  
die klassischen Bauteile  
der Telephonie**

**Die wissenschaftlichen Leistungen unseres technischen Stabes, das unbedingte Festhalten an höchster Qualität in jedem Zweig der Fabrikation garantieren für Bauteile, die sich in Telephonanlagen und anderen auf dem Gebiet der Nachrichtentechnik gebauten Apparate millionenfach bewähren.**

**ALBISWERK ZÜRICH AG.**

**ALBISRIEDERSTRASSE 245 ZÜRICH 9/47**

**VERTRETUNGEN IN BERN LAUSANNE ZÜRICH**

# TELEFUNKEN

ANLAGEN FÜR WELTWEITEN EMPFANG

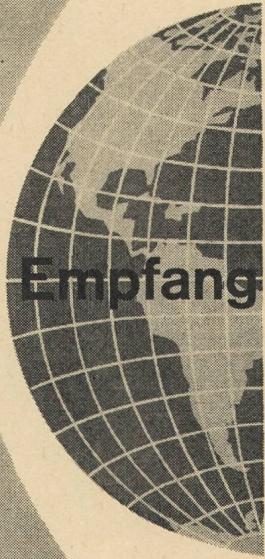


UKW-  
KURZWELLEN-  
MITTEL-  
LANGWELLEN-  
ANLAGEN UND  
EMPFÄNGER

Diversity-

Einseitenband-

Fernschreib-



TECHNISCHE BERATUNG DURCH DIE GENERALVERTRETUNG

**ELEKTRON AG**

ZÜRICH - SEESTR. 31 - TEL. 051/25 59 10

*Das zuverlässige Herz*

für Elektromobile, Hubstapler, Schlepper, Kräne und Elektrolokomotiven und zur Beleuchtung von Bahnen und Schiffen ist die betriebssichere OERLIKON-Batterie. Seit über 60 Jahren bewährt, im ganzen Land geschätzt.



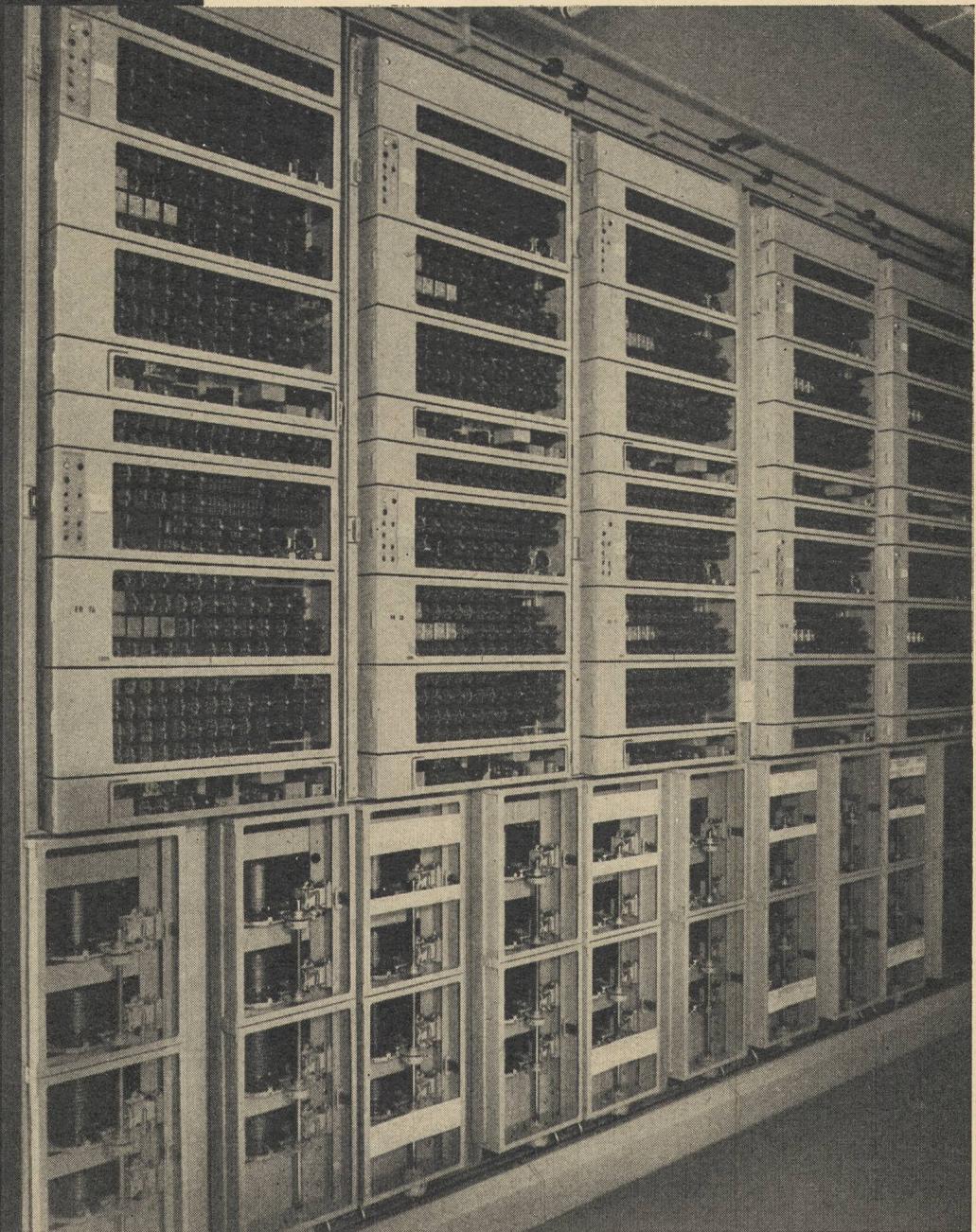
# Automatisches Fernamt II Zürich



Fernregister für den  
abgehenden Verkehr  
aus Stadtzentralen

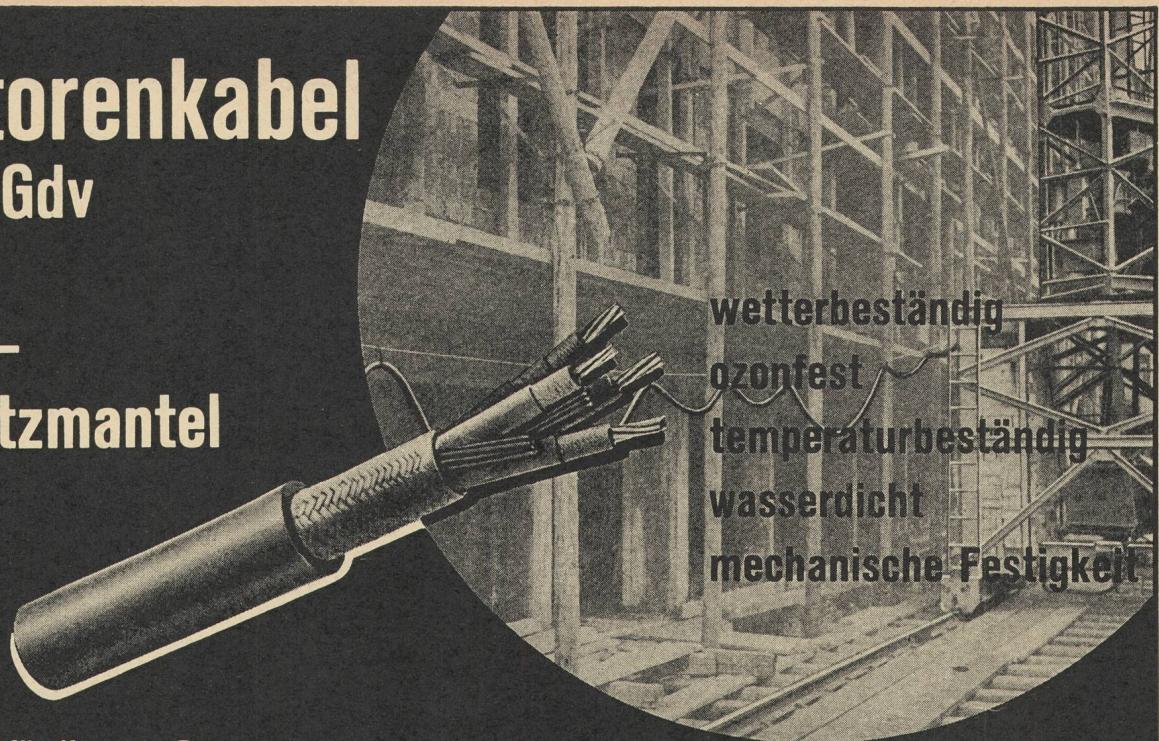
Die neue Anlage vergrössert die Kapazität des automatischen Fernamtes Zürich um vorläufig 525 Ausgangs-Fernleitungen, 144 Transit-Eingangs-Fernleitungen und 300 Leitungen von Orts- und Landzentralen. Die Ausrüstung arbeitet nach dem 7-E Prinzip mit Phasenmarkierung und elektronisch gesteuerten, rasch laufenden Drehwählern, wodurch die Durchschaltzeiten wesentlich verkürzt werden. Transitverbindungen werden 4 - drähtig durchgeschaltet.

Ein *Standard* - Erzeugnis



**Standard Telefon und Radio AG.**  
Zürich, mit Zweigniederlassung in Bern

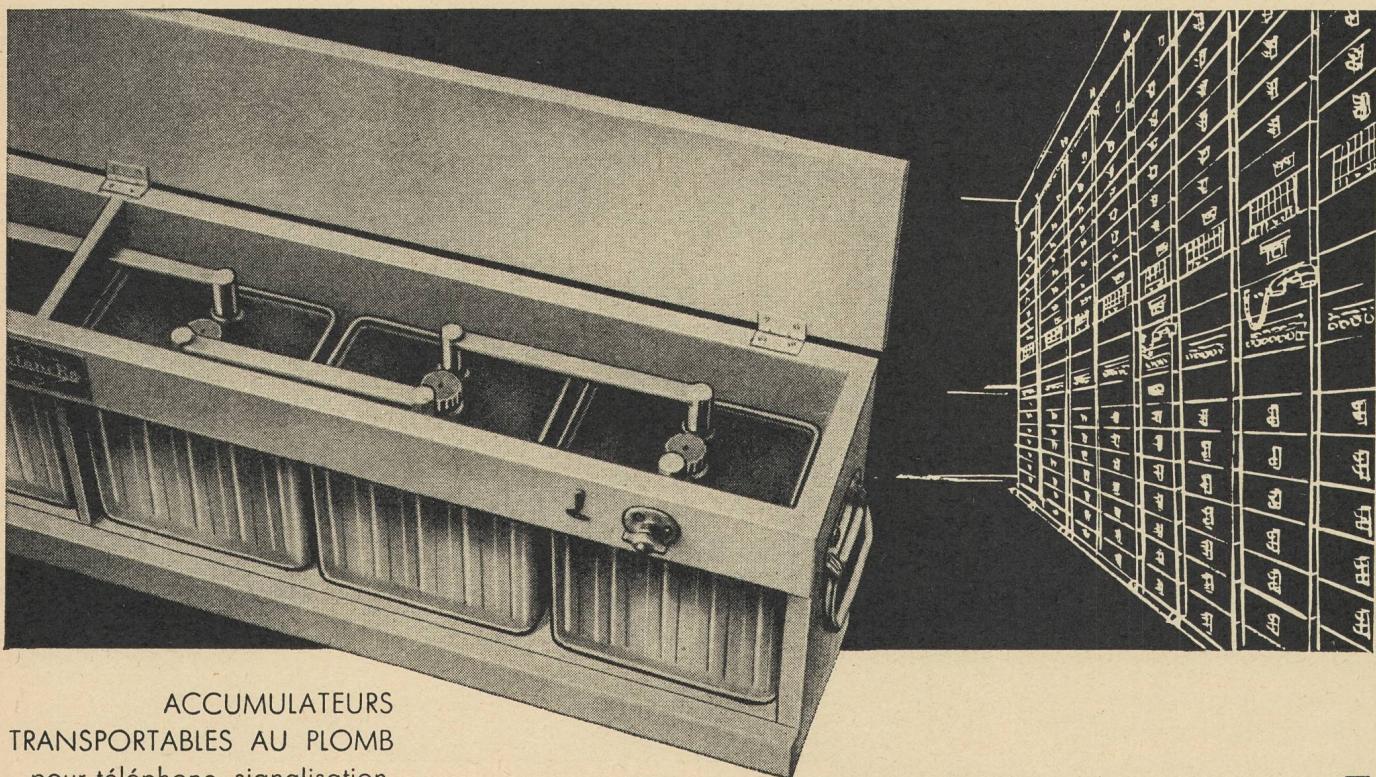
# Motorenkabel Type Gdv mit Butyl- Schutzmantel



für Kranen, Bagger,  
Bohrmaschinen,  
Industriemotoren  
landwirtschaftliche Motoren etc.

**SUHNER+CO AG**  
HERISAU

Tel. 071 / 518 31

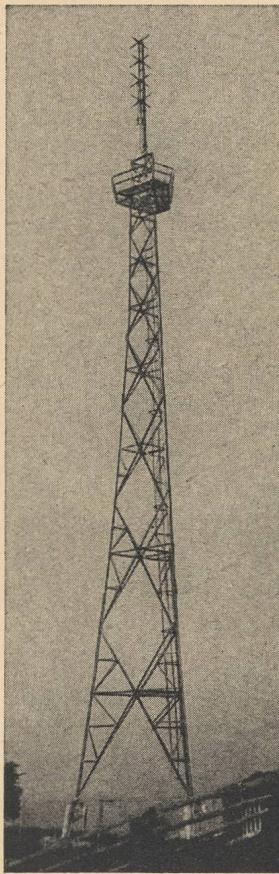


ACCUMULATEURS  
TRANSPORTABLES AU PLOMB  
pour téléphone, signalisation,  
installations de secours, etc.

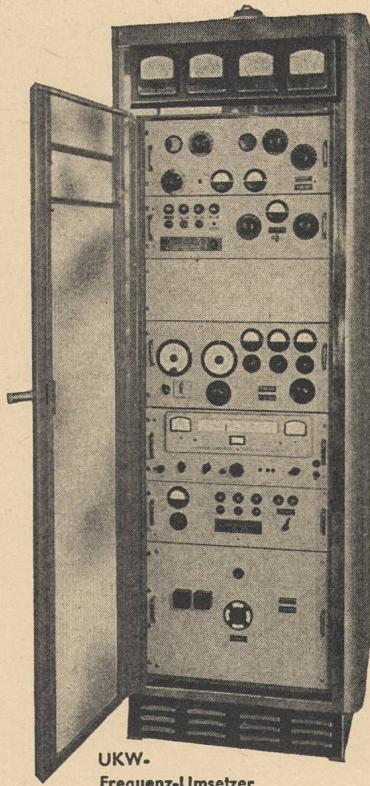
TRANSPORTABLE  
BLEI-AKKUMULATOREN  
für Telephon-Signal- und  
Sicherungsanlagen usw.

**LECLANCHÉ SA**

YVERDON



Rundstrahler auf dem Turm des  
UKW-Senders St. Anton



UKW-  
Frequenz-Umsetzer



**ROHDE & SCHWARZ, München**

Für den Ausbau des

## **schweiz. UKW-FM- und Fernseh-Netzes**

### **Sende-Antennen**

Rund- und Richtstrahler

### **Filter-Einheiten**

zur Abstrahlung mehrerer Programme  
über eine Antenne oder zur  
Leistungsverteilung in beliebigen  
Verhältnissen nach verschiedenen  
Richtungen

### **Ballempfangs-Anlagen**

Empfänger, Antennen, Schaltautomatik  
Frequenz-Umsetzer

### **Kabel-Kupplungen**

speziell reflexionsarm

### **Messgeräte für Planung und Betrieb**

Wattmeter und Anpassungszeiger  
Reflektometer, Impedanzmesser  
Hub- und Geräuschspannungsmesser  
Pegel- und Klirrfaktormesser  
Präzisions-Signalgeneratoren  
Feldstärkezeiger, Registriergeräte  
Belastungs-Widerstände für Sender  
Breitband-Oszillographen



**W.F. ROSCHI**

TELECOMMUNICATION

**BERN, Spitalgasse 30**

Telephon (031) 37866, Fernschreiber 32137



## Am Anfang ein feiner Draht...



...und dann ihre unendliche Zahl, von geschickten Frauenhänden über die vielen Relais, Sucher usw. flink und exakt zu ganzen Stromkreisen vereinigt.

Techniker und Monteure bauen damit ganze Zentralen auf, die erst nach sorgfältigem Ausprüfen in den Dienst der Telephonbenützer gestellt werden.

Die automatischen Telephonzentralen HASLER SYSTEM 52 zeichnen sich aus durch eine kleine Anzahl von Bauelementen, neue Schaltungsprinzipien, ausgedachte Konstruktionen und vereinfachte Montagen.

Exaktheit, vom ersten Draht bis zur letzten Überprüfung ganzer Zentralen, das ist die Grundlage für die sprichwörtliche Zuverlässigkeit des Schweizer-Telephons.

Fast die Hälfte aller Telephonabonnenten der Schweiz wird heute durch Hasler-Zentralen bedient.

**Hasler AG Bern**  
WERKE FÜR TELEPHONIE UND PRÄZISIONSMECHANIK

mit Zweigniederlassung in Zürich